

opusdei.org

Ratzinger är den nye påven under namnet Benedikt XVI

Kardinal Josef Ratzinger har valts till påve, till den 264:e efterträdaren till aposteln Petrus. Han har valt att kalla sig Benedikt XVI.

2005-04-20

Klockan 18.43 efter det att den vita röken visat sig tillkännagav kardinal Jorge Arturo Medina Estévez från Välsignelsens yttre balkong på

Peterskyrkan med följande ord att
man valt en ny påve:

Annuntio vobis gaudium magnum;

habemus Papam:

Eminentissimum ac
Reverendissimum Dominum,

Dominum Josephum

Sanctæ Romanæ Ecclesiæ
Cardinalem Ratzinger

qui sibi nomen imposuit Benedictum
XVI.

(Jag tillkännager med stor glädje

vi har en ny påve:

Hans eminens och högvördade

Herr Josef,

kardinal i den heliga romerska
Kyrkan, Ratzinger,

som har antagit namnet Benedikt XVI)

Konklaven som kom fram till valet av Benedikt XVI startade i Vatikanpalatsets Sixtinska kapell i måndags, den 18 april, efter det att ceremonimästaren för de påvliga liturgiska firandena, ärkebiskop Piero Marini - sedan edsavläggelsen av de 115 valberättigade kardinalerna ägt rum - klockan 17.25 hade uttalat sitt "extra omnes" vilket innebar att de kardinaler som hade att uträtta valet blivit lämnade ensamma kvar.

Den första svarta röken blev synlig kl. 20.04 samma dag. Följande dag, den 19 april, syntes den svarta röken kl. 11.52.

Den vita röken blev synlig kl. 17.50 tisdagen den 19 april.

Klockan 18.48 kom den helige fadern Benedikt XVI, föregången av Korset,

ut på balkongens yttre del för att hälsa på människomassorna och ge dem den apostoliska välsignelsen "Urbi et Orbi" (för staden och världen).

Innan han utdelade välsignelsen vände sig den nye påven med följande ord till de trogna: *"Kära bröder och systrar: Kardinalerna har valt mig, en enkel och ödmjuk arbetare i Herrens vingård, till att vara påven Johannes Paulus den Stores efterträdare. Det ger mig stor tröst att veta att Herren förstår att arbeta och handla även med otillräckliga verktyg och jag förlitar mig framför allt på era böner. Vi skall gå vidare i glädje över vår återuppståndne Herre och i förtröstan om hans ständiga hjälp. Herren kommer att hjälpa oss och Maria, hans allraheligaste Moder, kommer att stå vid vår sida. Jag tackar er."*

Efter konklavens slut beslöt den helige Fadern Benedikt XVI att äta middag i "Domus Sanctae Marthae" (den heliga Martas hus) med alla kardinalerna. Han kommer också att vila där i natt. I morgon klockan 9.00 kommer påven att fira den eukaristiska mässan tillsammans med kardinalerna i Sixtinska kapellet och kommer där att läsa sin predikan på latin.

Söndagen den 24 april kl. 10.00 firas den högtidliga invigningsmässan för den nye påven i Peterskyrkan.

pdf | Dokument automatiskt skapad från <https://opusdei.org/sv-se/article/ratzinger-ar-den-nye-paven-under-namnet-benedikt-xvi/> (2026-03-12)